

IMPORTANT
Read Before
Using

• **IMPORTANT**
Lire avant usage

• **IMPORTANTE**
Leer antes de
usar



Operating / Safety Instructions
Consignes d'utilisation / de sécurité
Instrucciones de funcionamiento y seguridad

TAYDO



BOSCH

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations
Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de
service après-vente, appelez ce numéro gratuit
Llame gratis para obtener información para el consumidor y
ubicaciones de servicio

1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) www.boschtools.com

For English Version
See page 3

• **Version française**
Voir page 33

• **Versión en español**
Ver la página 67

Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word.

Please read the manual and pay attention to these symbols.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Table of Contents

General Power Tool Safety Warnings	4
Safety Warnings for Charging	9
Additional Safety Warnings	11
Disposal	12
FCC Caution	14
ISED Canada	14
Intended Use	15
Specifications	15
Symbols	16
Getting to Know Your TAYDO Cordless Brush	18
Assembly	20
Charging the Tool	20
Installing and Replacing Accessories	22
Brush Accessories	23
Cleaning Pads	25
Operation	28
Switching On/Off	28
Utilization	28
Temperature-dependent overload protection	29
Protection Against Deep Discharging	29
Maintenance	30
Replacing the Battery	30
Service	31
Cleaning	31
Batteries	31
Accessories	32
Troubleshooting	32

General Power Tool Safety Warnings

 **WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

General Power Tool Safety Warnings

- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
-

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

General Power Tool Safety Warnings

- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry.** Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
 - g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
-

4. Power tool use and care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

General Power Tool Safety Warnings

- e. **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. **If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

General Power Tool Safety Warnings

- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Warnings for Charging

This manual contains instructions for power adapter model 1600A0143H. If power adapter is not included, charge tool using 5V $\equiv$ 1A minimum USB power adapter, for optimal charging performance.

Always use an NRTL-certified 5V $\equiv$ power adapter and USB cable for charging. Using non-certified charging accessories may result in electric shock or fire.

Before using power adapter, read all instructions and cautionary markings on (1) power adapter, and (2) product using battery.

Charge tool in temperatures above +41 degrees F (+5 degrees C) and below +95 degrees F (+35 degrees C). Store tool in locations where temperatures will not exceed +122 °F (+50 °C). This is important to prevent serious damage to the battery cells.

Do not recharge tool in damp or wet environment. Do not expose power adapter to rain or snow. Water entering power adapter may result in electric shock or fire.

Battery leakage may occur under extreme usage or temperature conditions. Avoid contact with skin and eyes. The battery liquid is caustic and could cause chemical burns to tissues. If liquid comes in contact with skin, wash quickly with soap and water. If the liquid contacts your eyes, flush them with water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention.

Place tool on flat nonflammable surfaces and away from flammable materials when recharging. Carpeting and other heat insulating surfaces block proper air circulation, which may cause overheating of the power adapter and tool. If smoke or melting of the power adapter or tool is observed, unplug the charger immediately and do not use the tool or charger. Contact customer service immediately.

Make sure that USB cable is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress. Damaged plug and cable may result in electric shock or fire.

Safety Warnings for Charging

Disconnect the tool from the power adapter by pulling the plug rather than the cable. Do not operate power adapter with damaged USB cable or plug; have them replaced immediately. Damaged plug or cable may result in electric shock or fire.

Do not disassemble power adapter or operate the power adapter if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way. Incorrect reassembly or damage may result in electric shock or fire.

Before each use, check the USB cable. If damage is detected, do not use. Incorrect reassembly may result in electric shock or fire.

Do not use accessories not recommended or sold by Bosch. Using accessories not recommended may result in electric shock or fire.

Unplug tool from power adapter when battery in tool is fully charged. Tool left plugged in the power adapter over a long period of time could lead to tool damage and fire.

Unplug power adapter from outlet before storage, attempting any maintenance or cleaning. Such preventive safety measures reduce the risk of electric shock or fire.

Keep the power adapter clean by wiping it with a damp cloth. Contamination may result in electric shock or fire.

Replace battery pack if a substantial drop in operating time per charge is observed. Battery pack may be nearing the end of its life.

Additional Safety Warnings

Do not immerse the power tool in water. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.

Do not use accessories which have not been specifically designed and recommended for this power tool by the manufacturer. The mere fact that the accessory can be attached to your power tool does not guarantee safe operation.

The permitted speed of the application tool must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. If accessories run faster than their rated speed, they may break and fly off.

Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down.

In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted. The battery can set alight or explode. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapors may irritate the respiratory system.

Do not modify or open the battery. There is a risk of short-circuiting.

The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally. An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.

Protect the power tool against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. There is a risk of explosion.

Do not use chemicals, undiluted acids, bleaches, cleaning agents containing chlorine etc. when cleaning. This could damage the surfaces being cleaned. First, test for tolerance on an inconspicuous area.

Read all instructions on cleaning agents before using them on hot surfaces. Contact with hot surfaces can cause cleaning agents to ignite or produce harmful vapors.

Additional Safety Warnings



Always wear safety goggles that comply with ANSI Z87.1 (shown on package) before commencing power tool operation. The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into the eyes, which can result in severe eye damage.



Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Disposal

This section is part of Robert Bosch Tool Corporation's commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Tool Disposal

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Additional Safety Warnings

Battery Disposal

Do not attempt to disassemble the battery or remove any components projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Lithium-Ion Batteries



If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled, or disposed of in an environmentally sound manner.

The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates Robert Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area or return your batteries to a Bosch/Dremel Service Center for recycling. Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

FCC Caution

The manufacturer is not responsible for radio interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ISED Canada

This class B digital device complies with ICES-003 CAN ICES-003(B) / NMB-003 (B)

Intended Use

⚠ WARNING Use this electric brush only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

The power tool is intended for the dry and wet brushing of surfaces in indoor and outdoor areas. It is particularly suited for cleaning joints and tiles in the bathroom. The power tool is intended only for household and domestic use.

Specifications

Model Number	TAYDO
Maximum voltage rating	4V  MAX
Nominal voltage rating	3.6V 
No-load speed	270/min
Protection rating	IP X5 ^{A)}
Rechargeable battery	Li-ion
Capacity	2.0 Ah
Energy	7.2 Wh
Charging time (measured at +68...+75°F (20...+24°C))	< 3 h
Charging cable connection	USB
Battery charging voltage	5.0 V
Permitted battery temperature during charging	+41...+113°F (+5...+45°C)
Permitted ambient temperature during operation ^{B)} and storage	-4...+122°F (-20...+50°C)
Recommended ambient temperature during charging	+41...+95°F (5...+35°C)

A) including USB port

B) Performance is limited at temperatures below +32°F (0°C).

Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
v	Volts (voltage)
A	Amperes (current)
Ah	Amp hours (measurement of battery capacity)
Hz	Hertz (frequency, cycles per second)
W	Watt (power)
Wh	Watt-hours (measurement of total battery energy)
kg	Kilograms (weight)
lbs	Pounds (weight)
"	Inches (dimension)
mm	Millimeters (dimension)
min	Minutes (time)
s	Seconds (time)
Ø	Diameter (size of drill bits, grinding wheels, etc.)
n_0	No load speed (rotational speed, at no load)
n	Rated speed (maximum attainable speed)
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
0	Off position (zero speed, zero torque...)

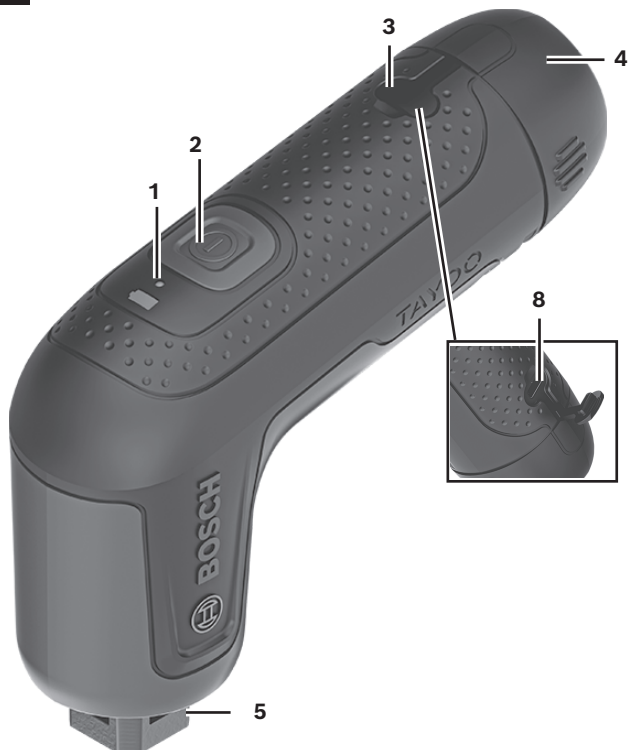
Symbols

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings (speed, torque or position settings. Higher number means greater speed)
	Arrow (action in the direction of arrow)
	Direct current (Type or a characteristic of current)
	Alerts user to read manual
	Alerts user to wear eye protection
	Alerts user to wear respiratory protection
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.
 Energy Verified Rendement Énergétique Vérifié	This symbol designates that this product is verified by Underwriters Laboratories to comply with Natural Resources Canada energy efficiency standards.
	Designates Li-ion battery recycling program

Getting to Know Your TAYDO Cordless Brush

Fig. 1



Getting to Know Your TAYDO Cordless Brush

- 1 Battery Charge Indicator**
- 2 On/Off Button**
- 3 USB Port Cover**
- 4 Battery Compartment Cover**
- 5 Accessory Holder**
- 6 Rechargeable Battery**
- 7 Battery Compartment**
- 8 USB Port**

Assembly

⚠ WARNING **Make sure power is OFF before changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Charging the Tool

⚠ CAUTION **Pay attention to the mains voltage.** The voltage of the power source must match the voltage specified on the type plate of the power supply.

⚠ CAUTION **Do not continue to press the On/Off Button after the power tool has automatically switched off.** The battery can be damaged.

⚠ CAUTION **Do not continue to apply pressure to the Accessory Holder after the power tool has automatically switched itself off.** This can damage the battery.

⚠ CAUTION **Always use an NRTL-certified 5V⁼⁼ power adapter and USB cable for charging.** Using non-certified charging accessories may result in electric shock or fire.

For charging, use a power supply unit that meets the requirements. See "Specifications" on page 15.

Your tool does not come completely charged from the factory. Charge the tool prior to initial use.

1. Insert a USB cable into the USB Port **8**.

Note: A USB cable is not included with your tool.

2. Connect the other end of the USB cable to an NRTL-certified power adapter rated at a minimum of 5V **==**.
3. When charging the tool, follow the manufacturer's charger and adapter's instructions.

It is normal for the tool to get warm during charging.

Assembly

Note: The tool cannot be used during the charging process.

When the battery is fully charged, disconnect the USB cable from the tool.

If your battery does not charge properly:

- Check for voltage at the outlet.
- Check to see if the outlet is connected to a switch that is “off.”
- Check USB terminals for dirt. Clean with a cotton swab and alcohol if necessary.
- Check to see if the USB cable is properly connected to the tool and the power adapter.

Battery charge indicator

If the Battery Charge Indicator **1** illuminates **red** when the On/Off Button **2** is pressed, the Rechargeable Battery **6** is at less than approximately 33 % of its capacity and should be charged.

The Battery Charge Indicator **1** indicates the charging progress. The indicator flashes **green** during the charging process. When the Rechargeable Battery **6** is fully charged, the Battery Charge Indicator **1** is continuously lit green. The indicator switches off after approximately 5 minutes.

If the Battery Charge Indicator **1** on the power tool flashes **red**, the power tool is overloaded. Allow the power tool to cool down before you carry on working.

If the Battery Charge Indicator **1** still flashes red after the tool has cooled down, the Rechargeable Battery **6** is damaged and must be replaced.

Assembly

Installing and Replacing Accessories

(Fig. 2, Fig. 3)

⚠ WARNING Incorrect use of a cleaning accessory can result in damage to the surface to be cleaned.

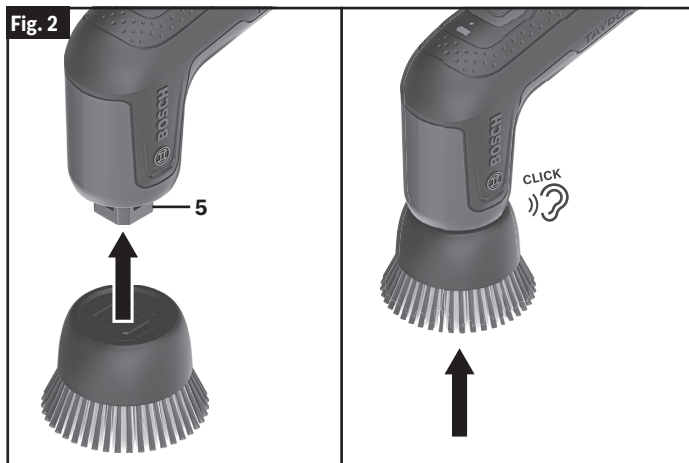
Test the cleaning attachment on an inconspicuous area.

To Install Accessory:

1. Insert the accessory into the Accessory Holder **5**, until it audibly clicks into place.

To Replace Accessory:

1. Pull the Accessory firmly from the Accessory Holder **5**.
2. Insert the accessory into the Accessory Holder **5**, until it audibly clicks into place.



Brush Accessories

Brush Accessory: Heavy-duty cleaning work.

- Washbasins, tiles and tile joints in bathrooms and kitchens.
- Tire rims, patio furniture, tile joints in outdoor areas.

Soft Brush Accessory: Gentle cleaning.

- Shoes or other leather surfaces.
- Textiles such as fabrics or carpets.
- Plastics.

Detailed Brush Accessory: Cleaning work in hard-to-reach areas.

- Corners and profiles.

Assembly

Surface Material	Cleaning Accessory		
	Brush Accessory	Detailed Brush Accessory	Soft Brush Accessory
Hard surfaces	●	●	○
Soft surfaces	–	–	●
Coated surfaces	○	○	●
Materials	○	○	●
Cast iron	–	–	–
Ceramic, Porcelain	●	●	–
Aluminum, Metal	●	●	–
Plastic, Laminate	●	●	○
Glass	–	–	○
Paint, rust	–	–	–

● = Ideally suited; ○ = conditionally suited; – = not suited

Assembly

Cleaning Pads

(Fig. 3)

To Install the Cleaning Pad:

1. Install the backing pad see "Installing and Replacing Accessories" on page 22.
2. Press the desired cleaning pad onto the surface of the backing pad.

To Replace the Cleaning Pad:

1. Peel the old cleaning pad off the backing pad.
2. Ensure the backing pad is free of dirt or debris.
3. Press the new cleaning pad onto the surface of the backing pad.

Fig. 3



Assembly

Blue Microfiber Pad: Cleaning without leaving scratches

- Pots, pans, sinks, hobs, kitchen appliances.
- Fittings in bathrooms and kitchens.
- Glass surfaces.
- External surfaces of grills.

Green Kitchen Pad: Adherent impurities

- Pots, pans, kitchen surfaces.

Brown Heavy Duty Pad: Burnt-in impurities

- Baking trays, uncoated cooking utensils.
- Ovens.

White Eraser Pad: Cleaning hard surfaces

- Worktops, glass surfaces, floors, skirting boards, doors, shoes.
- Not suitable for: Surfaces made from wood, copper or stainless steel, non-stick coatings, car paints.

Black Polishing Pad: Polishing of soft and coated surfaces

- Shoes, fabrics, wood glazes.

Assembly

Surface Material	Cleaning Attachment				
	Microfiber Pad	Kitchen Pad	Heavy Duty Pad	Eraser Pad	Polishing Pad
Hard surfaces	○	—	—	●	○
Soft surfaces	—	—	—	●	●
Coated surfaces	○	—	—	●	●
Materials	—	—	—	○	●
Cast iron	○	●	●	—	—
Ceramic, Porcelain	○	○	—	—	—
Aluminium, Metal	○	—	—	—	—
Plastic, Laminate	●	—	—	○	○
Glass	●	○ (Only Tempered Glass)	—	●	○
Paint, rust	—	○	●	—	—

● = ideally suited; ○ = conditionally suited; — = not suited

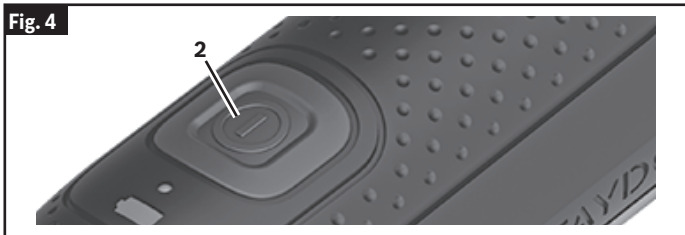
Operation

⚠ WARNING Make sure power is **OFF** before changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Switching On/Off

(Fig. 4)

- To switch ON the power tool, press the On/Off Button **2**.
- To switch OFF the power tool, press the On/Off Button **2** again.



Utilization

The cleaning performance is primarily determined by the choice of cleaning adapter and the contact pressure.

Only cleaning adapters in perfect condition will deliver good cleaning performance and protect the power tool.

Be sure to apply consistent contact pressure in order to increase the service life of the cleaning adapters.

Excessively increasing the contact pressure will not lead to increased cleaning performance, but to more severe wear of the power tool and of the cleaning adapter.

Operation

Cleaning surfaces

- Protect the surroundings of the area to be cleaned from spray using suitable covers.
- Moisten the bristles or the pad with a suitable liquid, gel-like or powdery cleaning agent.
- Or Spray the surface to be cleaned directly with a spray cleaner.
- First position the power tool on the surface to be cleaned and then switch on the power tool. This prevents spray.
- Move the power tool slowly, in a circular motion and without exerting pressure on the surface to be cleaned.

Temperature-Dependent Overload Protection

When the load is too high or the allowable battery temperature is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

⚠ CAUTION Do not continue to apply pressure on the bit holder after the power tool has automatically switched itself off. Do not continue to press the On/Off button after the power tool has automatically switched off. This can damage the battery.

Protection Against Deep Discharging

The lithium-ion battery is protected against deep discharging by the “Electronic Cell Protection (ECP)”. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The tool no longer rotates.

Maintenance

⚠ WARNING Make sure power is **OFF** before changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

Replacing the Battery

(Fig. 5)

Note: Before replacing the Rechargeable Battery **6**, pull the connector on the USB charging cable out of the USB Port **8**. If the USB charging cable remains plugged in when the Rechargeable Battery **6** is being replaced, the new Rechargeable Battery **6** is not charged.

If, after charging, the operating time is significantly reduced, then replace the Rechargeable Battery **6**.

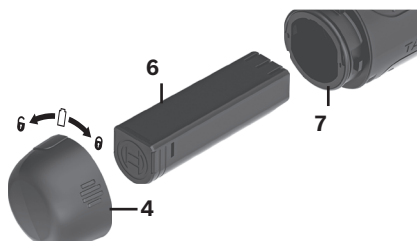
1. Rotate the Battery Compartment Cover **4** counterclockwise as far as it will go and remove the Battery Compartment Cover **4**.
2. Pull the Rechargeable Battery **6** out of the Battery Compartment **7**.
3. Insert a new Rechargeable Battery **6** into the Battery Compartment **7**.

You can obtain a new batteries as a Bosch spare part at www.boschtoolservice.com.

4. Place the Battery Compartment Cover **4** flush on Battery Compartment **7** and turn it clockwise as far as it will go.
5. Properly dispose of the old Rechargeable Battery **6**. (See "Battery Disposal" on page 13.)

Maintenance

Fig. 5



Service

⚠ WARNING Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Cleaning

⚠ CAUTION Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through opening.

Batteries

A substantial drop in operating time per charge may mean that battery is nearing the end of its life and should be replaced. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Accessories

⚠ WARNING Do not use attachments / accessories other than those specified by Bosch. Use of attachments/accessories not specified for use with the tool described in this manual may result in damage to the tool, property damage, and or personal injury.

Store accessories in a dry and temperate environment to avoid corrosion and deterioration.

Troubleshooting

Trouble	Cause	Action
Tool does not operate.	The battery is drained.	Charge the battery. See "Charging the Tool" on page 20.
Tool will not charge.	Battery Charge Indicator 1 does not illuminate.	Check to see if the USB cable is properly connected to the tool and the power adapter.
		Check the USB terminals for dirt and debris. Clean if necessary.
		Check for voltage at the outlet.
		Replace Rechargeable Battery 6 . See "Replacing the Battery" on page 30.

Troubleshooting

Trouble	Cause	Action
Battery Charge Indicator 1 lights up red when tool is turned on.	Rechargeable Battery 6 capacity is below approx. 33%.	Charge the battery. See "Charging the Tool" on page 20.
Battery Charge Indicator 1 flashes red when tool is turned on.	Tool is overloaded.	Allow the tool to cool down before use.

Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme concernant des précautions à prendre.

Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.



C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un risque de blessure. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.



DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.



AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.



MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.

Table des matières

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques.	36
Avertissements de sécurité pour la charge	41
Avertissements supplémentaires concernant la sécurité.	43
Mise au rebut	45
Mise en garde de la FCC	47
ISDE Canada	47
Utilisation prévue	48
Spécifications	48
Symboles.	49
Familiarisez-vous avec votre brosse sans fil TAYDO	51
Assemblage	53
Charge de l'outil.	53
Installation et remplacement des accessoires.	55
Accessoires de brossage.	56
Tampons de nettoyage	58
Opération	61
Mise en marche/arrêt	61
Utilisation.	61
Protection contre la surcharge causée par l'élévation de la température.	62
Protection contre une décharge poussée	62
Entretien	63
Remplacement de la pile.	63
Service	64
Nettoyage.	64
Piles	64
Accessoires	65
Recherche de la cause des problèmes.	65

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique à cordon d'alimentation électrique branché dans une prise secteur ou à votre outil électrique à piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas des outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui risquent de mettre feu aux poussières ou émanations de fumée.
- c. **Gardez les enfants et les autres personnes présentes à une distance suffisante lorsque vous utilisez un outil électrique.** Des distractions risqueraient de vous faire perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- a. **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais une fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre/à la masse.** L'emploi de fiches non modifiées et de prises de courant correspondant naturellement aux fiches réduira le risque de choc électrique.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- b. Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse telles que des surfaces de tuyaux, de radiateurs, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.
- c. N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à un environnement humide.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- d. N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez pas le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Des cordons endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.
- e. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un cordon de rallonge approprié pour un emploi à l'extérieur.** L'utilisation d'un cordon approprié pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un tel circuit réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a. Faites preuve de vigilance et de bon sens, et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez un outil électrique pourrait causer une blessure grave.
- b. Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux.** Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- c. **Prévenez tout risque de mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt (OFF) avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-piles, de le soulever ou de le transporter.** Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques avec l'interrupteur en position de marche invite les accidents.
- d. **Retirez toute clé de réglage pouvant être attachée à l'outil avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée attachée à une pièce en rotation de l'outil électrique pourrait causer une blessure.
- e. **Ne vous penchez pas excessivement au-dessus de l'outil. Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples. Gardez vos cheveux et vos vêtements à une distance suffisante des pièces mobiles.** vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient être attrapés par des pièces mobiles.
- g. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'accessoires d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés de façon appropriée.** L'emploi correct des accessoires de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- h. **Ne laissez pas la familiarité résultant de l'utilisation fréquente des outils vous inciter à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité relatifs aux outils.** Une action négligente pourrait causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a. **N'imposez pas de contraintes excessives à l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** L'outil électrique correct fera le travail plus efficacement et avec plus de sécurité à la vitesse à laquelle il a été conçu pour fonctionner.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne permet pas de le mettre sous tension/hors tension.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de déclenchement accidentel de l'outil électrique.
- d. Rangez les outils électriques qui ne sont pas utilisés activement hors de portée des enfants, et ne laissez aucune personne n'ayant pas lu ces instructions et ne sachant pas comment utiliser un tel outil électrique se servir de cet outil.** Les outils électriques sont dangereux quand ils sont entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.
- e. Entretenez de façon appropriée les outils électriques et les accessoires.** Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir à nouveau. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f. Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Des outils de coupe entretenus de façon adéquate avec des bords de coupe tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts de l'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est conçu pourrait causer une situation dangereuse.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- h. Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

5. Utilisation et entretien de l'outil électrique à pile

- a. Ne rechargez l'outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur qui est approprié pour un type de bloc-piles pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.
- b. Utilisez votre outil exclusivement avec des blocs-piles conçus spécifiquement pour celui-ci.** L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.
- c. Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à une distance suffisante des autres objets en métal, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient faire une connexion entre une borne et une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une pile pourrait causer des brûlures ou un incendie.
- d. Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide pourrait être éjecté de la pile, évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, lavez avec de l'eau. En cas de contact de liquide avec les yeux, consultez un professionnel de santé.** Tout liquide éjecté d'une pile peut causer de l'irritation ou des brûlures.
- e. N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une explosion, ou entraîner des blessures.
- f. N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 265° F (130° C) pourrait causer une explosion.

Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- g. Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6. Service après-vente

- a. Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b. Ne tentez jamais de réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.

Avertissements de sécurité pour la charge

Ce mode d'emploi contient des instructions pour l'adaptateur de courant modèle 1600A0143H. S'il n'y a pas d'adaptateur de courant inclus, chargez l'outil en utilisant un adaptateur de courant USB de 5 V $\pm$ 1 A au minimum pour obtenir une performance de charge optimale.

Utilisez toujours un adaptateur de courant de 5 V $\pm$ et un câble USB certifiés par le NRTL pour la charge. L'utilisation d'accessoires de charge non certifiés peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

Avant d'utiliser l'adaptateur de courant, lisez toutes les instructions et toutes les mises en garde sur (1) l'adaptateur de courant et (2) le produit utilisant la pile.

Chargez le bloc-piles à des températures supérieures à +41 degrés F (+5 degrés C) et inférieures à +95 degrés F (+35 degrés C). Rangez l'outil et le bloc-piles à des endroits dont la température ne dépassera pas +122 degrés F (+50 degrés C). Ceci est important pour ne pas risquer de causer des dommages graves aux cellules des piles.

Avertissements de sécurité pour la charge

Ne rechargez pas l'outil dans un environnement humide ou mouillé. N'exposez pas l'adaptateur de courant à la pluie ou à la neige. La pénétration d'eau à l'intérieur de l'adaptateur de courant pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Il peut y avoir une fuite de pile dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température. Évitez tout contact avec la peau et les yeux. Le liquide de pile est caustique et pourrait causer des brûlures chimiques aux tissus. Si le liquide vient en contact avec la peau, lavez rapidement à l'eau savonneuse. Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez-les à l'eau pendant au moins 10 minutes et sollicitez des soins médicaux.

Placez l'outil sur des surfaces plates et non inflammables, et à distance de tout matériau inflammable, lorsque vous le rechargez. La moquette et les autres surfaces isolantes thermiques bloquent la circulation de l'air, ce qui peut provoquer une surchauffe de l'adaptateur de courant et de l'outil. Si vous voyez de la fumée ou constatez la fusion de l'adaptateur de courant ou de l'outil, débranchez immédiatement le chargeur et n'utilisez pas l'outil ou le chargeur. Contactez immédiatement le service à la clientèle.

Placez le câble USB de sorte qu'il ne soit pas piétiné, qu'il ne fasse pas trébucher des passants ou qu'il ne soit pas soumis par ailleurs à des dommages ou à des contraintes. Une fiche ou un câble endommagé pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Débranchez l'outil de l'adaptateur de courant en tirant sur la fiche plutôt que sur le câble. N'utilisez pas l'adaptateur de courant si la fiche ou le câble USB est endommagé ; faites-le/la remplacer immédiatement. Une fiche ou un câble endommagé pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Ne démontez pas l'adaptateur de courant et ne l'utilisez pas s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une quelconque autre manière. Un remontage incorrect ou l'utilisation d'un produit endommagé pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Inspectez le câble USB. N'utilisez pas l'adaptateur de courant si vous détectez un dommage. Un remontage incorrect pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Avertissements de sécurité pour la charge

N'utilisez pas d'accessoire qui n'est pas recommandé ou vendu par Bosch. L'utilisation d'accessoires non recommandés pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Débranchez l'outil de l'adaptateur de courant lorsque la pile dans l'outil est totalement chargé. Un outil laissé branché dans un adaptateur de courant pendant une période prolongée pourrait causer un endommagement de l'outil et un incendie.

Débranchez l'adaptateur de courant de la prise de courant avant de le ranger, de le nettoyer ou d'effectuer une quelconque opération de maintenance. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de choc électrique ou d'incendie.

Gardez l'adaptateur de courant propre en l'essuyant avec un tissu humide. Toute contamination pourrait causer un choc électrique ou un incendie.

Remplacez le bloc-piles si vous constatez une réduction substantielle de l'autonomie de fonctionnement par charge. Il se peut que le bloc-piles soit proche de la fin de sa durée de vie utile.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

N'immergez pas l'outil électrique dans de l'eau. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été spécifiquement conçus et recommandés pour cet outil électrique par le fabricant. Ce n'est pas parce que l'accessoire peut être attaché à votre outil électrique qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

La vitesse nominale de l'outil d'application doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Si des accessoires fonctionnent à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale, ils risquent de se casser et d'être projetés dans l'air.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Attendez toujours que l'outil électrique soit complètement arrêté avant de le poser.

En cas d'endommagement et d'emploi inapproprié de la pile, des vapeurs pourront être émises. La pile risque de s'enflammer ou d'exploser. Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé et consultez un médecin si vous ressentez un malaise quelconque. Les vapeurs peuvent irriter l'appareil respiratoire.

Ne modifiez pas la pile et ne l'ouvrez pas. Il existe un risque de court-circuit.

Une pile peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis, ou par une force appliquée depuis l'extérieur. Un court-circuit interne peut se produire, provoquant la combustion, l'émission de fumée, l'explosion ou la surchauffe de la pile.

Protégez l'outil électrique contre la chaleur, par exemple contre un rayonnement solaire intense et continu, le feu, l'eau et l'humidité. Il existe un risque d'explosion.

N'utilisez pas de produits chimiques, d'acides non dilués, d'eau de Javel, de produits de nettoyage contenant du chlore, etc., lors du nettoyage. Ceci pourrait endommager les surfaces nettoyées. Commencez par un test de tolérance sur une zone peu visible.

Lisez attentivement toutes les instructions des produits de nettoyage avant de les utiliser sur des surfaces chaudes. Le contact avec des surfaces chaudes peut provoquer l'inflammation des produits de nettoyage ou la production de vapeurs nocives.



Portez toujours des lunettes de sécurité répondant à la norme ANSI Z87.1 (tel qu'indiqué sur l'emballage) avant de commencer à utiliser un outil électrique. Pendant leur fonctionnement, les outils électriques peuvent projeter des corps étrangers dans les yeux de leur utilisateur et lui infliger de graves blessures aux yeux.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

⚠ Avertissement Les travaux à la machine tel que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Mise au rebut

Cette section fait partie de l'engagement de Robert Bosch Tool Corporation à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Mise au rebut de outil

Ne jetez pas les outils électriques et les piles/batteries rechargeables avec les ordures ménagères !

Mise au rebut des piles

Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures. Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

Avertissements supplémentaires concernant la sécurité

Piles lithium-ion



Si le produit est équipé d'une pile lithium-ion, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement.

Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA (Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au lithium-ion (Li-ion) indique que Robert Bosch Tool Corporation participe volontairement à un programme industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Li-ion usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipal, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

Veuillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Li-ion et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service Bosch/Dremel pour recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'insère dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Mise en garde de la FCC

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radioélectriques causées par des modifications non autorisées de ce matériel. De telles modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son exploitation est sujette au respect de deux conditions :

1. Cet appareil ne risque pas de causer des interférences nuisibles ; et
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

Remarque : ce matériel a été testé et il a été démontré qu'il respecte les limites fixées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des perturbations nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune perturbation ne résultera d'une installation particulière. Si ce matériel cause des perturbations radioélectriques nuisibles affectant la réception de la radio ou de la télévision – ce qui peut être déterminé en mettant ce matériel sous tension et hors tension – l'utilisateur devrait essayer de remédier à de telles perturbations en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception ou la placer à un autre endroit.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher le matériel dans une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

ISDE Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 CAN ICES-003(B) / NMB-003 (B).

Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez cette brosse électrique uniquement comme prévu. Toute utilisation inappropriée peut entraîner des blessures et des dommages

matériels.

Cet outil électrique est destiné au brossage de surfaces à sec et humide, à l'intérieur comme à l'extérieur. Il est particulièrement adapté au nettoyage des joints et des carreaux dans la salle de bain. Cet outil électrique est destiné exclusivement à un usage domestique et privé.

Spécifications

Numéro de modèle	TAYDO
Tension maximum	4V --- MAX
Tension nominale	3.6V ---
Vitesse à vide	270/min
Indice de protection	IP X5 ^{A)}
Pile rechargeable	Li-ion
Capacité	2.0 Ah
Énergie	7.2 Wh
Temps de charge (mesuré à +68...+75°F (20...+24°C))	< 3 h
Connexion avec le câble de charge	USB
Tension de charge de la pile	5.0 V
Température admissible des piles pendant la charge	+41...+113°F (+5...+45°C)
Température admissible des piles pendant le fonctionnement ^{B)} et le stockage	-4...+122 °F (-20...+50 °C)
Température ambiante recommandée pendant la charge	+41...+95 °F (+5...+35 °C)

A) incluant l'orifice USB B) La performance est limitée aux températures inférieures à 32°F (0°C).

Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser votre outil et à vous en servir plus efficacement et en toute sécurité.

Symbole	Désignation/Explication
v	Volts (tension)
A	Ampères (courant)
Ah	Ampères-heures (mesure de la capacité de la pile)
Hz	Hertz (fréquence, cycles par seconde)
W	Watt (puissance)
Wh	Watteures (mesure de l'énergie totale de la pile)
kg	Kilogrammes (poids)
lbs	lbs (poids)
po	Pouces (dimension)
mm	Millimètres(dimension)
min	Minutes (temps)
s	Seconds (temps)
Ø	Diamètre (taille des mèches de perceuse, meules, etc.)
n_0	Vitesse à vide (vitesse de rotation, à vide)
n	Vitesse nominale (vitesse maximum pouvant être atteinte)
.../min	Tours ou mouvement alternatif par minute (tours, coups, vitesse en surface, orbites, etc., par minute)
0	Position d'arrêt (vitesse zéro, couple zéro ...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Réglages du sélecteur (Réglages de vitesse, de couple ou de position. Un nombre plus élevé signifie une vitesse plus grande)

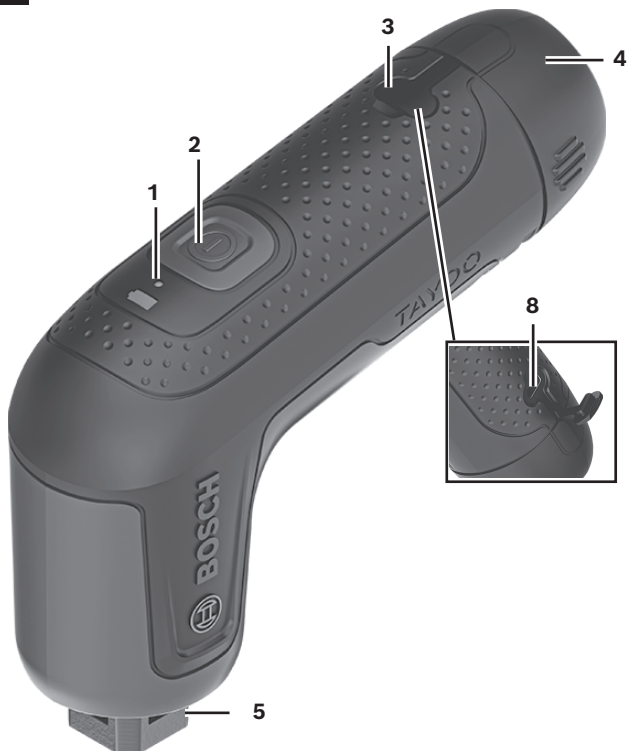
Symboles

Important : Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser votre outil et à vous en servir plus efficacement et en toute sécurité.

Symbole	Désignation/Explication
	Flèche (action dans la direction de la flèche)
	Courant continu (type ou caractéristique du courant)
	Alerte l'utilisateur pour lire le mode d'emploi.
	Alerte l'utilisateur pour porter des lunettes de sécurité.
	Alerte l'utilisateur pour porter une protection respiratoire.
	Ce symbole signifie que cet outil est approuvé par l'Association canadienne de normalisation selon les normes des États-Unis et du Canada.
 Energy Verified Rendement Énergétique Vérifié	Ce symbole indique que ce produit a été vérifié par Underwriters Laboratories et qu'il est conforme aux normes d'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada
	Désigne le programme de recyclage des piles Li-ion.

Familiarisez-vous avec votre brosse sans fil TAYDO

Fig. 1



Familiarisez-vous avec votre brosse sans fil TAYDO

- 1** **Indicateur de charge de la pile**
- 2** **Bouton de marche/arrêt**
- 3** **Cache de l'orifice USB**
- 4** **Cache du compartiment de la pile**
- 5** **Porte-accessoire**
- 6** **Pile rechargeable**
- 7** **Compartiment de la pile**
- 8** **Orifice USB**

Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'outil électrique n'est pas sous tension avant de changer un accessoire ou de le ranger. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

Charge de l'outil

⚠ MISE EN GARDE Faites attention à la tension secteur. La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'alimentation.

⚠ MISE EN GARDE Ne continuez pas à faire pression sur le bouton de mise sous tension/hors tension après un arrêt automatique de l'outil électrique. La pile peut être endommagée.

⚠ MISE EN GARDE Ne continuez pas à faire pression sur le porte-accessoire après un arrêt automatique de l'outil électrique. Ceci peut endommager la pile.

⚠ MISE EN GARDE Utilisez toujours un adaptateur secteur de 5 V  et un câble USB certifiés par le NRTL pour la charge. L'utilisation d'accessoires de charge non certifiés peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

Pour la charge, utilisez un bloc d'alimentation conforme aux exigences. Voir « Spécifications » à la page 48.

Votre outil n'est pas complètement chargé à la sortie de l'usine. Chargez l'outil avant sa première utilisation.

1. Insérez un câble USB dans l'orifice USB **8**.

Remarque : Votre outil ne comprend pas de câble USB.

2. Connectez l'autre extrémité du câble USB à un adaptateur de courant certifié par le NRTL d'une puissance minimale de 5 V .
3. Lors de la charge de l'outil, suivez les instructions du fabricant du chargeur et de l'adaptateur.

Assemblage

Il est normal que l'outil devienne chaud pendant la charge.

Remarque : l'outil ne peut pas être utilisé pendant la charge.

Une fois la pile complètement chargée, déconnectez le câble USB de l'outil.

Si votre pile ne se charge pas correctement :

- Vérifiez la tension au niveau de la prise de courant.
- Regardez si la prise de courant est reliée à un interrupteur qui est en position hors tension.
- Vérifiez que les bornes USB ne sont pas encrassées. Nettoyez-les à l'aide d'un coton-tige et d'alcool si nécessaire.
- Vérifiez que le câble USB est correctement connecté à l'outil ainsi qu'à l'adaptateur de courant.

Indicateur de charge de la pile

Si l'indicateur de charge de la pile **1** s'allume en **rouge** lorsque le bouton de marche/arrêt **2** est enfoncé, cela signifie que la pile rechargeable **6** est chargée à moins d'environ 33 % de sa capacité et qu'elle doit être rechargée.

L'indicateur de charge de la pile **1** indique la progression de la charge. Le voyant clignote en **vert** pendant le processus de charge. Lorsque la pile rechargeable **6** est entièrement chargée, l'indicateur de charge de la pile **1** reste allumé en vert en continu. Le voyant s'éteint après environ 5 minutes.

Si l'indicateur de charge de la pile **1** de l'outil électrique clignote en **rouge**, cela signifie que l'outil est en surcharge. Laissez l'outil électrique refroidir avant de reprendre le travail.

Si l'indicateur de charge de la pile **1** clignote toujours en rouge après le refroidissement de l'outil, cela signifie que la pile rechargeable **6** est endommagée et qu'elle doit être remplacée.

Assemblage

Installation et remplacement des accessoires

(Fig. 2, Fig. 3)

⚠ AVERTISSEMENT Une utilisation incorrecte d'un accessoire de nettoyage peut endommager la surface à nettoyer.

Testez l'attachement de nettoyage sur une zone peu visible.

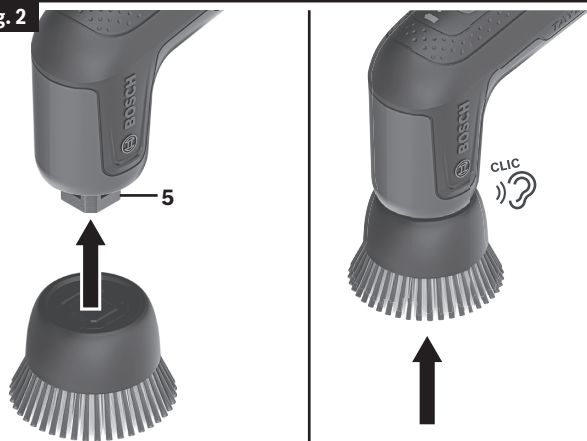
Installation d'un accessoire :

1. Insérez l'accessoire dans le porte-accessoire **5** jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Remplacement d'un accessoire :

1. Tirez fermement sur l'accessoire pour le faire sortir du porte-accessoire **5**.
2. Insérez l'accessoire dans le porte-accessoire **5** jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Fig. 2



Assemblage

Accessoires de brossage

Accessoire de brossage : Travaux de nettoyage intensif

- Lavabos, carrelages et joints de carrelage dans les salles de bains et les cuisines.
- Jantes de pneus, mobilier de terrasse, joints de carrelage en extérieur.

Accessoire de brossage en douceur : Nettoyage doux

- Chaussures ou autres surfaces en cuir.
- Textiles tels que tissus ou tapis.
- Plastiques.

Accessoire de brossage de finition : Travaux de nettoyage dans les endroits difficiles à atteindre.

- Coins et profilés.

Assemblage

Matériaux de surface	Accessoire de nettoyage		
	Accessoire de brossage	Accessoire de brossage de finition	Accessoire de brossage en douceur
Surfaces dures	●	●	○
Surfaces douces	–	–	●
Surfaces revêtues	○	○	●
Matériaux	○	○	●
Fonte	–	–	–
Céramique, porcelaine	●	●	–
Aluminium, métal	●	●	–
Plastique, stratifié	●	●	○
Verre	–	–	○
Peinture, rouille	–	–	–

● = totalement approprié ; ○ = approprié dans certains cas ; – = pas du tout approprié

Assemblage

Tampons de nettoyage

(Fig. 3)

Installation du tampon de nettoyage :

1. Installez le plateau de support. Consultez la section intitulée « Installation et remplacement des accessoires » à la page 55.
2. Appliquez le tampon de nettoyage souhaité sur la surface du plateau de support.

Remplacement du tampon de nettoyage :

1. Décollez l'ancien tampon de nettoyage du plateau de support.
2. Assurez-vous que le plateau de support est exempt de saletés ou de débris.
3. Appuyez le nouveau tampon de nettoyage sur la surface du plateau de support.

Fig. 3



Assemblage

Tampon en microfibre bleu : Nettoyage sans rayures

- Casseroles, poêles, évier, plaques de cuisson, appareils électroménagers.
- Robinetterie de salle de bain et de cuisine.
- Surfaces en verre.
- Surfaces extérieures des grils.

Tampon vert pour cuisine : Impuretés adhérentes

- Casseroles, poêles, surfaces de cuisine.

Tampon marron très résistant : Salissures incrustées

- Plateaux de cuisson, ustensiles de cuisine non revêtus.
- Fours.

Tampon effaceur blanc : Nettoyage des surfaces dures

- Plans de travail, surfaces en verre, sols, plinthes, portes, chaussures.
- Pas approprié pour : Surfaces en bois, en cuivre ou en acier inoxydable, revêtements antiadhésifs, peintures automobiles.

Tampon de polissage noir : Polissage des surfaces molles et revêtues

- Chaussures, textiles, lasure pour bois.

Assemblage

Matériaux de surface	Accessoire de nettoyage				
	Tampon en microfibre	Tampon à récurer	Tampon très résistant	Tampon effaceur	Tampon de polissage
Surfaces dures	○	–	–	●	○
Surfaces douces	–	–	–	●	●
Surfaces revêtues	○	–	–	●	●
Matériaux	–	–	–	○	●
Fonte	○	●	●	–	–
Céramique, porcelaine	○	○	–	–	–
Aluminium, métal	○	–	–	–	–
Plastique, stratifié	●	–	–	○	○
Verre	●	○ (Verre trempé uniquement)	–	●	○
Peinture, rouille	–	○	●	–	–

● = totalement approprié ; ○ = approprié dans certains cas ; – = pas du tout approprié

Opération

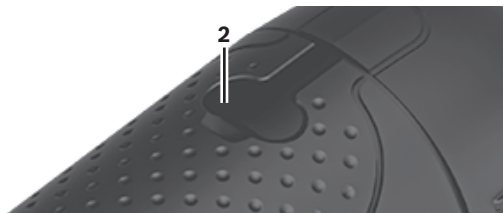
⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'outil électrique n'est pas sous tension avant de changer un accessoire ou de le ranger. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

Mise en marche/arrêt

(Fig. 4)

- Pour mettre l'outil électrique en marche, appuyez sur le bouton de marche/arrêt **2**.
- Pour arrêter l'outil électrique, appuyez à nouveau sur le bouton de marche/arrêt **2**.

Fig. 4



Utilisation

Les performances de nettoyage sont principalement déterminées par le choix de l'adaptateur de nettoyage et par la pression de contact.

Seuls des adaptateurs de nettoyage en parfait état garantiront de bonnes performances de nettoyage et protégeront l'outil électrique de façon adéquate.

Veillez à appliquer une pression de contact constante afin d'augmenter la durée de vie des adaptateurs de nettoyage.

Une augmentation excessive de la pression de contact n'entraînera pas une amélioration des performances de nettoyage, mais plutôt une usure plus rapide de l'outil électrique et de l'adaptateur de nettoyage.

Opération

Nettoyage des surfaces

- Protégez les abords de la zone à nettoyer contre les projections à l'aide de protections appropriées.
- Humidifiez les poils de la brosse ou le tampon avec un agent nettoyant approprié (liquide, gélifié ou poudreux). Ou Vaporisez directement la surface à nettoyer à l'aide d'un agent de nettoyage par pulvérisation.
- Positionnez d'abord l'outil électrique sur la surface à nettoyer, puis mettez-le en marche. Ceci permet d'éviter les projections.
- Déplacez l'outil électrique lentement, en effectuant un mouvement circulaire et sans exercer de pression sur la surface à nettoyer.

Protection contre la surcharge causée par l'élévation de la température

Lorsque la charge est trop élevée ou quand la température admissible de la pile est dépassée, la commande électronique met l'outil électrique hors tension jusqu'à ce que la température se trouve à nouveau dans la plage de température optimale.

⚠ MISE EN GARDE Ne continuez pas à faire pression sur le porte-embout après que l'outil électrique s'est éteint automatiquement. Ne continuez pas à faire pression sur le bouton de marche/arrêt après que l'outil électrique s'est éteint automatiquement. Ceci pourrait endommager les piles.

Protection contre une décharge poussée

La pile au lithium-ion est protégée contre une décharge poussée par la technologie ECP (« Electronic Cell Protection »). Lorsque la pile est déchargée, l'outil est mis hors tension par un circuit de protection : l'outil cesse alors de tourner.

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que l'outil électrique n'est pas sous tension avant de changer un accessoire ou de le ranger. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

Remplacement de la pile

(Fig. 5)

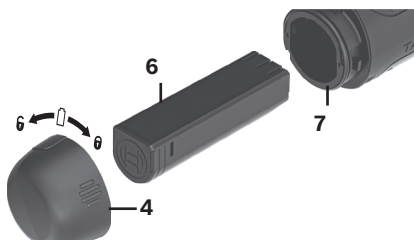
Remarque : Avant de remplacer la pile rechargeable **6**, débranchez le connecteur du câble de charge USB de l'orifice USB **8**. Si le câble de charge USB reste branché lors du remplacement de la pile rechargeable **6**, la nouvelle pile rechargeable **6** n'est pas chargée.

Si, après la charge, l'autonomie de fonctionnement est considérablement réduite, remplacez la pile rechargeable **6**.

1. Faites pivoter le cache du compartiment de la pile **4** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée, puis retirez le cache compartiment de la pile **4**.
2. Retirez la pile rechargeable **6** du compartiment de la pile **7**.
3. Insérez une nouvelle pile rechargeable **6** dans le compartiment de la pile **7**.
4. Vous pouvez vous procurer de nouvelles piles en tant que pièces de rechange Bosch sur le site www.boschtoolservice.com.
5. Placez le cache du compartiment de la pile **4** à plat sur le compartiment de la pile **7** et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
6. Mettez au rebut la pile rechargeable usagée **6** en suivant la procédure appropriée. (Voir la rubrique intitulée « Mise au rebut des piles » à la page 45.)

Entretien

Fig. 5



Service

⚠ AVERTISSEMENT Faites réparer votre outil électroportatif par un agent de service qualifié n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assure que la sécurité de l'outil électroportatif est préservée.

Nettoyage

⚠ MISE EN GARDE Certains agents de nettoyage et certains dissolvants abîment les pièces en plastique. Parmi ceux-ci se trouvent: l'essence, le tétrachlorure de carbone, les dissolvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque ainsi que les détergents domestiques qui en contiennent.

Les prises d'air et les leviers de commutation doivent être gardés propres et exempts de corps étrangers. Ne tentez pas de nettoyer en insérant des objets pointus à travers l'ouverture.

Piles

Une baisse notable de la durée de fonctionnement par charge signifie peut-être que la pile approche de la fin de sa vie utile et devrait être remplacée. Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas d'attachements/d'accessoires autres que ceux qui sont spécifiés par Bosch. L'utilisation d'attachements/d'accessoires non spécifiés pour une utilisation avec l'outil décrit dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages à l'outil, des dommages matériels ou des blessures.

Stockez les accessoires dans un environnement sec et tempéré pour éviter la corrosion et la détérioration.

Recherche de la cause des problèmes

Problème	Cause	Action corrective
L'outil ne fonctionne pas.	La pile est déchargée.	Chargez la pile. Voir la rubrique intitulée « Charge de l'outil » à la page 53.
L'outil ne charge pas.	L'indicateur de charge de la pile 1 ne s'allume pas.	Vérifiez que le câble USB est correctement connecté à l'outil ainsi qu'à l'adaptateur de courant.
		Assurez-vous qu'il n'y a pas de saletés ou de débris sur les bornes USB. Nettoyez si besoin est.
		Vérifiez la tension au niveau de la prise de courant.
		Remplacez la pile rechargeable 6 . Voir la rubrique intitulée « Remplacement de la pile » à la page 63.

Recherche de la cause des problèmes

Problème	Cause	Action corrective
L'indicateur de charge de la pile 1 s'allume en rouge lorsque l'outil est mis sous tension.	La capacité du pile re-chargeable 6 est inférieure à environ 33 %.	Chargez la pile. Voir la rubrique intitulée « Charge de l'outil » à la page 53.
L'indicateur de charge de la pile 1 clignote en rouge lorsque l'outil est mis sous tension.	L'outil est surchargé.	Attendez que l'outil ait refroidi avant de recommencer à l'utiliser.

Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de aviso.

Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.



PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.

Tabla de contenido

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	69
Advertencias de seguridad para cargadores	74
Advertencias de seguridad adicionales	76
Eliminación	78
Aviso de precaución de la FCC	79
ISED Canadá	80
Uso previsto	80
Especificaciones	81
Símbolos	82
Familiarización con su cepillo inalámbrico TAYDO	84
Ensamblaje	86
Proceso de carga de la herramienta	86
Instalación y reemplazo de accesorios	88
Cepillos accesorios	89
Almohadillas de limpieza	91
Instrucciones de funcionamiento	94
Encendido y apagado	94
Utilización	94
Protección contra sobrecargas dependiente de la temperatura	95
Protección contra descargas profundas	95
Mantenimiento	96
Reemplazo de la batería	96
Servicio	97
Limpieza	97
Baterías	97
Accesorios	98
Resolución de problemas	98

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

La expresión “herramienta eléctrica” que se incluye en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (inalámbrica).

1. Seguridad en el área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, las cuales es posible que incendien los polvos o los vapores.
- c. **Mantenga alejados a los niños y a los curiosos mientras esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a. **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

- b. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo del operador está conectado a tierra o puesto a masa.
- c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d. No maltrate el cable. No use nunca el cable para transportar, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- e. Cuando utilice una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice un cable de extensión adecuado para uso a la intemperie.** La utilización de un cable adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3. Seguridad personal

- a. Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Es posible que un momento de desatención mientras se estén utilizando herramientas eléctricas cause lesiones corporales graves.
- b. Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos protectores, tales como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de la audición, utilizados según lo requieran las condiciones, reducirán las lesiones corporales.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

- c. **Prevenga los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, levantar la herramienta eléctrica o transportarla.** Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o si se suministra corriente a herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido se invita a que se produzcan accidentes.
- d. **Retire todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Es posible que una llave de tuerca o de ajuste que se deje sujeta a una pieza rotativa de la herramienta eléctrica cause lesiones corporales.
- e. **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estas estén conectadas y se utilicen correctamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de Segundo.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación que vaya a realizar.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

- b. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la herramienta eléctrica, si es retirable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.
- e. Realice mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que reciben un mantenimiento deficiente.
- f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atorarse y son más fáciles de controlar.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.
- h. Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos resbalosos y las superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

5. Uso y cuidado de las herramientas a batería

- a. **Recargue el paquete de batería solo con el cargador especificado por el fabricante.** Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.
- b. **Utilice las herramientas eléctricas solo con paquetes de batería designados específicamente.** Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.
- c. **Cuando el paquete de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal al otro.** Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería, es posible que se causen quemaduras o un incendio.
- d. **En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica.** Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
- e. **No utilice un paquete de batería o una herramienta que estén dañados o modificados.** Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento imprevisible que cause incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o a una temperatura excesiva.** Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) cause una explosión.
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** Es posible que la realización de la carga de manera inadecuada o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

6. Servicio de ajustes y reparaciones

- a. **Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. **No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados.** El servicio de ajustes y reparaciones de los paquetes de batería deberá ser realizado solo por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad para cargadores

Este manual contiene instrucciones para el cargador de baterías modelo 1600A0143H. Si el adaptador de alimentación no está incluido, cargue la herramienta utilizando un adaptador de alimentación USB de 5 V $\pm$ 1 A como mínimo, para obtener un rendimiento de carga óptimo.

Utilice siempre un adaptador de alimentación de 5 V $\pm$ certificado por un laboratorio de pruebas nacionalmente reconocido (NRTL) y un cable USB para cargar. Es posible que la utilización de accesorios de carga no certificados tenga como resultado descargas eléctricas o incendio.

Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y marcas de precaución que se encuentran en (1) el cargador de baterías y (2) el producto que utiliza batería.

Cargue la herramienta a temperaturas superiores a +41 grados F (5 grados C) e inferiores a +95 grados F (35 grados C). Almacene la herramienta en ubicaciones donde las temperaturas no excedan 120 grados F (49 grados C). Esto es importante para prevenir daños graves a las celdas de la batería.

No recargue la herramienta en un entorno húmedo o mojado. No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve. La entrada de agua en el cargador de baterías puede causar descargas eléctricas o incendio.

Advertencias de seguridad para cargadores

Se puede producir un escape del líquido de las baterías bajo condiciones extremas de uso o de temperatura. Evite el contacto con la piel y los ojos. El líquido de la batería es cáustico y podría causar quemaduras químicas en los tejidos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávela rápidamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua durante un mínimo de 10 minutos y obtenga atención médica.

Coloque el cargador sobre superficies ininflamables planas y alejado de materiales inflamables cuando recargue la herramienta. Las alfombras y otras superficies termoaislantes bloquean la circulación de aire adecuada, lo cual es posible que cause sobrecalentamiento del cargador y la herramienta. Si se observa humo o derretimiento del cargador o de la herramienta, desenchufe inmediatamente el cargador y no utilice ni la herramienta ni el cargador. Contacte inmediatamente a servicio al cliente.

Asegúrese de que el cable de alimentación esté ubicado de manera que no se pueda pisar ni tropezar en él, ni que pueda sufrir daños ni someterse a esfuerzo excesivo de alguna otra manera. El enchufe y el cable de alimentación dañados pueden causar descargas eléctricas o incendio.

Desconecte el cargador jalando el enchufe en lugar de jalando el cable de alimentación. No utilice el cargador con el cable de alimentación o el enchufe dañado; haga que reemplacen el cable o el enchufe de inmediato. Un enchufe o un cable de alimentación dañado puede causar descargas eléctricas o incendio.

No desensamble el cargador ni lo utilice si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o se ha dañado de alguna otra manera. Un reensamblaje incorrecto o los daños pueden causar descargas eléctricas o incendio.

Antes de cada uso, compruebe el cable. Un reensamblaje incorrecto puede causar descargas eléctricas o incendio.

No utilice un aditamento no recomendado o no vendido por Bosch. La utilización de aditamentos no recomendados puede causar descargas eléctricas o incendio.

Advertencias de seguridad para cargadores

Desenchufe la herramienta del cargador cuando la batería de la herramienta esté completamente cargada. Si la herramienta se deja enchufada en el cargador durante un largo período de tiempo, el resultado podría ser daños a la herramienta e incendio. Desenchufe el cargador del tomacorriente antes de almacenarlo, intentar cualquier mantenimiento o limpiarlo. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de descargas eléctricas o incendio.

Mantenga limpio el adaptador de alimentación pasándole un paño húmedo. Es posible que la contaminación cause descargas eléctricas o un incendio.

Reemplace el paquete de batería si se observa un descenso sustancial del tiempo de funcionamiento por carga. Es posible que el paquete de batería se esté acercando al final de su vida útil.

Advertencias de seguridad adicionales

No sumerja la herramienta eléctrica en agua. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente para esta herramienta eléctrica por el fabricante. El mero hecho de que el accesorio se pueda instalar en su herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.

La velocidad permitida de la herramienta de aplicación debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica. Si los accesorios giran más rápido que su velocidad nominal, es posible que se rompan y sean lanzados al aire.

Espere siempre hasta que la herramienta eléctrica se haya detenido por completo antes de dejarla en algún lugar.

En caso de daños y uso incorrecto de la batería, es posible que se emitan vapores. La batería puede incendiarse o explotar. Asegúrese de que el área esté bien ventilada y busque atención médica si sufre cualquier efecto adverso. Es posible que los vapores irriten el sistema respiratorio.

No modifique ni abra la batería. Existe riesgo de cortocircuito.

Advertencias de seguridad adicionales

La batería puede ser dañada por objetos puntiagudos tales como clavos o destornilladores, o por una fuerza aplicada externamente. Es posible que se produzca un cortocircuito interno, que haga que la batería arda, humee, explote o se sobrecaliente.

Proteja la herramienta eléctrica contra el calor, p. ej., contra la luz solar, el fuego, el agua y la humedad continuos. Existe un riesgo de explosión.

No utilice productos químicos, ácidos no diluidos, blanqueadores, agentes de limpieza que contengan cloro, etc., cuando limpie. Esto podría dañar las superficies que se estén limpiando. Haga primero una prueba de tolerancia en un área poco visible.

Lea todas las instrucciones que estén en los agentes de limpieza antes de utilizarlos en superficies calientes. Un contacto con superficies calientes puede hacer que los agentes de limpieza se incendien o produzca vapores perjudiciales.



Use siempre anteojos de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (mostrados en el paquete) antes de comenzar a utilizar la herramienta eléctrica. La utilización de cualquier herramienta eléctrica puede tener como resultado que se arrojen objetos extraños hacia los ojos del operador, lo cual puede causar lesiones oculares graves.

ADVERTENCIA Cierta polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como

Advertencias de seguridad adicionales

por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Eliminación

Esta sección es parte del compromiso de Robert Bosch Tool Corporation de preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Eliminación de herramientas

¡No deseche las herramientas eléctricas y las baterías/baterías recargables en la basura doméstica!

Eliminación de las baterías

No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los conectores que sobresalen de los terminales de la batería. Se pueden producir lesiones o un incendio. Antes de desecharla, proteja los terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

Baterías de iones de litio



Si este producto está equipado con una batería de iones de litio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.

El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de iones de litio (ion Li) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas baterías al final de su vida útil, cuando se retiran de servicio en los Estados Unidos y Canadá. El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de ion Li usadas a la basura o a la corriente municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área.

Advertencias de seguridad adicionales

Tenga la amabilidad de llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de ion Li en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de servicio Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

Aviso de precaución de la FCC

El fabricante no es responsable de la radiointerferencia causada por las modificaciones no autorizadas que se realicen en este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no vaya a ocurrir interferencia en una instalación específica. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

Aviso de precaución de la FCC

- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto al circuito al que el receptor esté conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

ISED Canadá

Este dispositivo digital de clase B cumple con ICES-003 ICES-003(B) / NMB-003 (B) de CAN

Uso previsto

⚠ ADVERTENCIA Utilice este cepillo eléctrico solo tal como está previsto. Es posible que un uso no previsto tenga como resultado lesiones corporales y daños materiales.

La herramienta eléctrica está diseñada para cepillar en seco y en húmedo superficies en áreas interiores y exteriores. Es particularmente adecuada para limpiar juntas y baldosas en el baño. La herramienta eléctrica está diseñada solo para uso casero y doméstico.

Especificaciones

Número de modelo	TAYDO
Tensión máximo	4V $\approx$ MAX
Tensión nominal	3.6V $\approx$
Velocidad sin carga	270/min
Calificación de protección	IP X5 ^{A)}
Batería recargable	Ion Li
Capacidad	2.0 Ah
Energía	7.2 Wh
Tiempo de carga (medido a +68...+75°F (20...+24°C))	< 3 h
Conexión del cable de carga	USB
Tensión de carga de la batería	5.0 V
Temperatura permitida de la batería durante el proceso de carga	+41...+113°F (+5...+45°C)
Temperatura permitida de la batería durante la utilización ^{B)} y el almacenamiento	-4...+122 °F (-20...+50 °C)
Temperatura ambiente recomendada durante el proceso de carga	+41...+95 °F (+5...+35 °C)

A) incluyendo el puerto USB

B) El rendimiento es limitado a temperaturas inferiores a +32 °F (0 °C).

Símbolos

Importante: Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y de manera más segura.

Símbolo	Designación/Explicación
v	Volt (tensión)
A	Ampere (corriente)
Ah	Amperios-hora (medición de la capacidad de la batería)
Hz	Hertz (frecuencia, ciclos por segundo)
W	Watt (potencia)
Wh	Vatios-hora (medición de energía total de la batería)
kg	Kilogramo (peso)
lbs	Libras (peso)
Pulg.	Pulgadas (dimensiones)
mm	Milímetros (dimensiones)
min	Minuto (tiempo)
s	Segundo (tiempo)
Ø	Diámetro (tamaño de las brocas taladradoras, ruedas, etc)
n_0	Velocidad sin carga (velocidad rotacional sin carga)
n	Velocidad nominal (máxima velocidad obtenible)
.../min	Revoluciones o alternación por minuto (revoluciones, golpes, velocidad de superficie, órbitas, etc., por minuto)
0	Posición "off" (velocidad cero, par motor cero...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Graduaciones del selector (graduaciones de velocidad, par motor o posición. Un número más alto significa mayor velocidad)

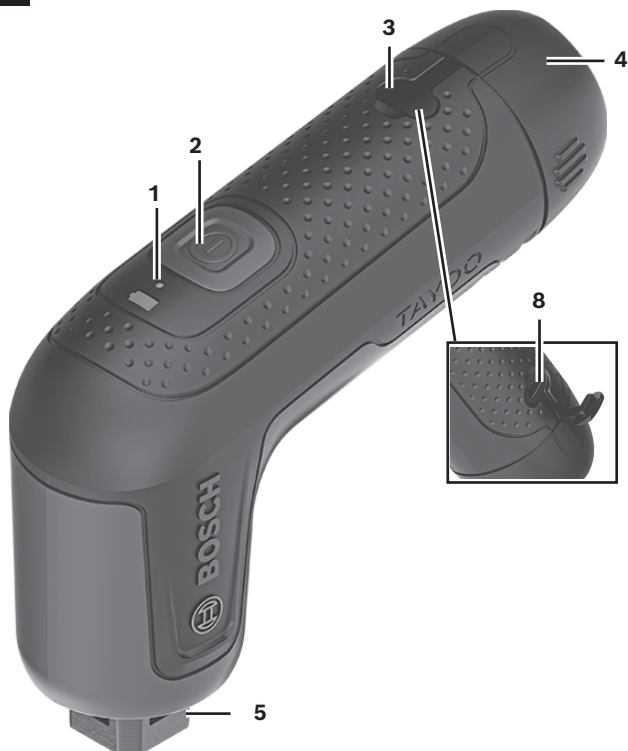
Símbolos

Importante: Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y de manera más segura.

Símbolo	Designación/Explicación
	Flecha (Acción en la dirección de la flecha)
	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)
	Alerta al usuario para que lea el manual.
	Alerta al usuario para que use protección de los ojos.
	Alerta al usuario para que use protección respiratoria.
	Este símbolo indica que la Canadian Standards Association ha catalogado esta herramienta indicando que cumple con las normas estadounidenses y canadienses.
 Energy Verified Rendement Énergétique Vérifié	Este símbolo indica que Underwriters Laboratories ha verificado que este producto cumple con los estándares de eficiencia energética del Departamento de Recursos Naturales de Canadá.
	Designa el programa de reciclaje de baterías de Li-ion.

Familiarización con su cepillo inalámbrico TAYDO

Fig. 1



Familiarización con su cepillo inalámbrico TAYDO

- 1** **Indicador de carga de la batería**
- 2** **Botón de encendido y apagado**
- 3** **Cubierta del puerto USB**
- 4** **Cubierta del compartimiento de la batería**
- 5** **Portaaccesorio**
- 6** **Batería recargable**
- 7** **Compartimiento de la batería**
- 8** **Puerto USB**

Ensamblaje

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que la herramienta esté **APAGADA** antes de cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.

Proceso de carga de la herramienta

⚠ PRECAUCIÓN Preste atención a la tensión de la red eléctrica. La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con la tensión especificada en la placa de tipo de la fuente de alimentación.

⚠ PRECAUCIÓN No siga presionando el botón de encendido y apagado después de que la herramienta eléctrica se haya apagado automáticamente. La batería puede dañarse.

⚠ PRECAUCIÓN No siga aplicando presión al portaaccesorio después de que la herramienta eléctrica se haya apagado automáticamente. Esto puede dañar la batería.

⚠ PRECAUCIÓN Utilice siempre un adaptador de alimentación de 5 V  certificado por un laboratorio de pruebas nacionalmente reconocido (NRTL) y un cable USB para cargar. Es posible que la utilización de accesorios de carga no certificados tenga como resultado descargas eléctricas o incendio.

Para realizar la carga, utilice una fuente de alimentación que cumpla con los requisitos. Consulte "Especificaciones" en la página 81.

Esta herramienta no viene completamente cargada de la fábrica. Cargue la herramienta antes del uso inicial.

1. Inserte un cable USB en el puerto USB **8**.

Nota: Con esta herramienta no se incluye un cable USB.

2. Conecte el otro extremo del cable USB a un adaptador de alimentación certificado por un laboratorio de pruebas nacionalmente reconocido (NRTL) con una capacidad nominal mínima de 5 V .
3. Cuando cargue la herramienta, siga las instrucciones del fabricante del cargador y del adaptador.

Es normal que la herramienta se caliente durante el proceso de carga.

Ensamblaje

Nota: La herramienta no se puede utilizar durante el proceso de carga.

Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el cable USB de la herramienta.

Si la batería no se carga correctamente:

- Compruebe si hay tensión en el tomacorriente.
- Compruebe el tomacorriente para ver si está conectado a un interruptor que está en la posición de “apagado”.
- Compruebe los terminales USB para ver si tienen suciedad. Límpielos con un bastoncillo de algodón y alcohol si es necesario.
- Compruebe el cable USB para ver si está conectado correctamente a la herramienta y al adaptador de alimentación.

Indicador de carga de la batería

Si el indicador de carga de la batería **1** se ilumina en rojo al presionar el botón de encendido y apagado **2**, la batería recargable **6** está a menos de aproximadamente el 33 % de su capacidad y se deberá cargar.

El indicador de carga de la batería **1** indica el progreso de la carga. El indicador parpadea en verde durante el proceso de carga. Cuando la batería recargable **6** esté completamente cargada, el indicador de carga de la batería **1** se iluminará continuamente en verde. El indicador se apagará después de aproximadamente 5 minutos.

Si el indicador de carga de la batería **1** ubicado en la herramienta eléctrica parpadea en rojo, la herramienta eléctrica está sobrecargada. Deje que la herramienta eléctrica se enfríe antes de seguir trabajando.

Si el indicador de carga de la batería **1** aún parpadea en rojo después de que la herramienta se haya enfriado, la batería recargable **6** está dañada y debe ser reemplazada.

Ensamblaje

Instalación y reemplazo de accesorios

(Fig. 2, Fig. 3)

⚠ ADVERTENCIA El uso incorrecto de un accesorio de limpieza puede tener como resultado daños a la superficie que se va a limpiar.

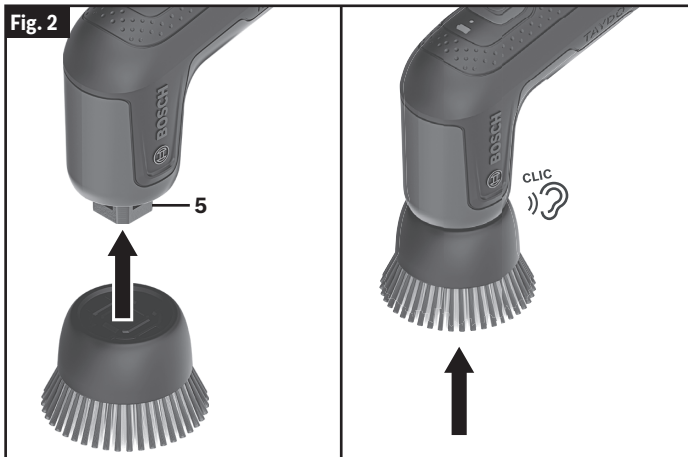
Pruebe el aditamento de limpieza en un área poco visible.

Para instalar un accesorio:

1. Inserte el accesorio en el portaaccesorio **5**, hasta que se acople audiblemente con un clic en la posición correcta.

Para reemplazar un accesorio:

1. Jale el accesorio firmemente para separarlo del portaaccesorio **5**.
2. Inserte el accesorio en el portaaccesorio **5**, hasta que se acople audiblemente con un clic en la posición correcta.



Cepillos accesorios

Cepillo accesorio: Trabajo de limpieza pesada

- Lavamanos, baldosas y juntas de baldosas en baños y cocinas.
- Rines de llantas, muebles de patio, junta de baldosas en áreas exteriores.

Cepillo accesorio blando: Limpieza suave

- Zapatos u otras superficies de cuero.
- Productos textiles tales como telas o alfombras.
- Plásticos.

Cepillo accesorio para detalles: Trabajo de limpieza en áreas difíciles de alcanzar.

- Esquinas y perfiles.

Ensamblaje

Material de la superficie	Accesorio de limpieza		
	Cepillo accesorio	Cepillo accesorio para detalles	Cepillo accesorio blando
Superficies duras	●	●	○
Superficies blandas	–	–	●
Superficies recubiertas	○	○	●
Materiales	○	○	●
Hierro fundido	–	–	–
Cerámica, porcelana	●	●	–
Aluminio, metal	●	●	–
Plástico, laminado	●	●	○
Vidrio	–	–	○
Pintura, óxido	–	–	–

● = adecuado idealmente; ○ = adecuado condicionalmente; – = no adecuado

Almohadillas de limpieza

(Fig. 3)

Para instalar la almohadilla de limpieza:

1. Instale la almohadilla de soporte. Consulte ""Instalación y reemplazo de accesorios" en la página 88.
2. Presione la almohadilla de limpieza deseada sobre la superficie de la almohadilla de soporte.

Para reemplazar la almohadilla de limpieza:

1. Desprenda la almohadilla de limpieza vieja separándola de la almohadilla de soporte.
2. Asegúrese de que la almohadilla de soporte esté libre de suciedad o residuos.
3. Presione la almohadilla de limpieza nueva sobre la superficie de la almohadilla de soporte.

Fig. 3



Ensamblaje

Almohadilla de microfibra azul: Limpieza sin dejar rasguñaduras

- Ollas, sartenes, fregaderos, placas de cocina, electrodomésticos de cocina.
- Equipamientos en baños y cocinas.
- Superficies de vidrio.
- Superficies externas de parillas.

Almohadilla de cocina verde: Impurezas adherentes

- Ollas, sartenes, superficies de cocina.

Almohadilla marrón de uso pesado: Impurezas incrustadas

- Bandejas de hornear, utensilios de cocinar sin recubrimiento.
- Hornos.

Almohadilla borradora blanca: Limpieza de superficies duras

- Encimeras, superficies de vidrio, pisos, rodapiés, puertas, zapatos.
- No adecuada para: Superficies hechas de madera, cobre o acero inoxidable, recubrimientos antiadherentes, pinturas de automóvil.

Almohadilla de pulir negra: Pulido de superficies blandas y revestidas

- Zapatos, telas, barnices de madera.

Ensamblaje

Material de la superficie	Accesorio de limpieza				
	Almohadilla de microfibra	Almohadilla de cocina	Almohadilla de uso pesado	Almohadilla borradora	Almohadilla de pulir
Superficies duras	○	–	–	●	○
Superficies blandas	–	–	–	●	●
Superficies recubiertas	○	–	–	●	●
Materiales	–	–	–	○	●
Hierro fundido	○	●	●	–	–
Cerámica, porcelana	○	○	–	–	–
Aluminio, metal	○	–	–	–	–
Plástico, laminado	●	–	–	○	○
Vidrio	●	○ (solo vidrio templado)	–	●	○
Pintura, óxido	–	○	●	–	–

● = adecuado idealmente; ○ = adecuado condicionalmente; – = no adecuado

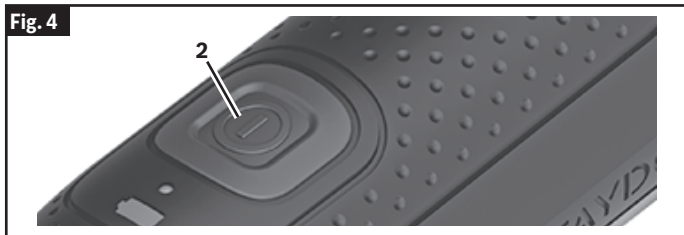
Instrucciones de funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que la herramienta esté **APAGADA** antes de cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.

Encendido y apagado

(Fig. 4)

- Para encender la herramienta eléctrica, presione el botón de encendido y apagado **2**.
- Para apagar la herramienta eléctrica, presione de nuevo el botón de encendido y apagado **2**.



Utilización

El rendimiento de limpieza es determinado principalmente por la elección de adaptador de limpieza y la presión de contacto.

Solo los adaptadores de limpieza que estén en perfectas condiciones producirán un buen rendimiento de limpieza y protegerán la herramienta eléctrica.

Asegúrese de aplicar una presión de contacto uniforme para aumentar la vida de servicio de los adaptadores de limpieza.

Aumentar excesivamente la presión de contacto no producirá un aumento del rendimiento de limpieza, sino un desgaste más severo de la herramienta eléctrica y del adaptador de limpieza.

Instrucciones de funcionamiento

Limpieza de superficies

- Proteja los alrededores del área que se va a limpiar contra el aerosol utilizando cubiertas adecuadas.
- Humedezca las cerdas o la almohadilla con un agente de limpieza líquido, tipo gel o en polvo adecuado. O Rocíe la superficie que se va a limpiar directamente con un limpiador en aerosol.
- Posicione primero la herramienta eléctrica sobre la superficie que se va a limpiar y luego encienda la herramienta eléctrica. Esto previene el rociado.
- Mueva la herramienta eléctrica lentamente, en un movimiento circular y sin ejercer presión sobre la superficie que se va a limpiar.

Protección contra sobrecargas dependiente de la temperatura

Cuando la carga sea demasiado alta o cuando se exceda la temperatura permisible de la batería, el control electrónico apagará la herramienta eléctrica hasta que la temperatura esté de nuevo en su intervalo óptimo.

 PRECAUCION No siga aplicando presión sobre el portabroca después de que la herramienta eléctrica se haya apagado automáticamente. No siga presionando el botón de encendido y apagado después de que la herramienta se haya apagado automáticamente. Esto puede dañar la batería.

Protección contra descargas profundas

La batería de ion litio está protegida contra las descargas profundas por la “Protección Electrónica de Celda (ECP)”. Cuando la batería esté vacía, la máquina se apagará por medio de un circuito protector: La herramienta ya no rotará.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que la herramienta esté **APAGADA** antes de cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.

Reemplazo de la batería

(Fig. 5)

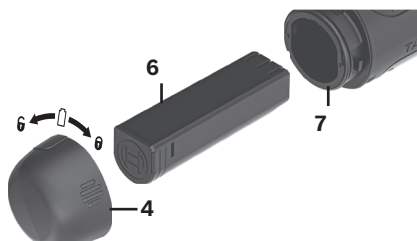
Nota: Antes de reemplazar la batería recargable **6**, jale el conector ubicado en el cable de carga USB hacia fuera del puerto USB **8**. Si el cable de carga USB permanece enchufado cuando la batería recargable **6** esté siendo reemplazada, la batería recargable nueva **6** no se cargará.

Si, después de realizar una carga, el tiempo de funcionamiento se reduce significativamente, entonces reemplace la batería recargable **6**.

1. Rote la cubierta del compartimiento de la batería **4** en sentido contrario al de las agujas del reloj tanto como sea posible y retire la cubierta del compartimiento de la batería **4**.
2. Jale la batería recargable **6** hacia fuera del compartimiento de la batería **7**.
3. Inserte una batería recargable nueva **6** en el compartimiento de la batería **7**.
4. Usted puede obtener baterías nuevas como pieza de repuesto Bosch en www.boschtoolservice.com.
5. Coloque la cubierta del compartimiento de la batería **7** al ras sobre el compartimiento de la batería **7** y gírela en el sentido de las agujas del reloj tanto como sea posible.
6. Deseche adecuadamente la batería recargable vieja **6**. (Consulte "Eliminación de las baterías" en la página 78.).

Mantenimiento

Fig. 5



Servicio

⚠ ADVERTENCIA Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

Limpieza

⚠ PRECAUCION Ciertos agentes de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

Baterías

Es posible que un descenso sustancial del tiempo de funcionamiento por carga signifique que la batería se está acercando al final de su vida útil y debería ser reemplazada. Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA No utilice aditamentos/accesorios que no sean los especificados por Bosch. Es posible que el uso de aditamentos/accesorios no especificados para utilizarse con la herramienta descrita en este manual cause daños a la herramienta, daños materiales y/o lesiones corporales.

Almacene los accesorios en un ambiente seco y templado para evitar la corrosión y el deterioro.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Medida correctiva
La herramienta no funciona.	La batería está agotada.	Cargue la batería. Consulte "Proceso de carga de la herramienta" en la página 86.
La herramienta no se carga.	El indicador de carga de la batería 1 no se ilumina.	Compruebe el cable USB para ver si está conectado adecuadamente a la herramienta y al adaptador de alimentación.
		Compruebe los terminales USB para ver si tienen suciedad y residuos. Límpielos si es necesario.
		Compruebe si hay tensión en el tomacorriente.
		Reemplace la batería recargable 6 . Consulte "Reemplazo de la batería" en la página 96.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Medida correctiva
El indicador de carga de la batería 1 se ilumina en rojo al encender la herramienta.	La capacidad del batería recargable 6 está por debajo de aproximadamente el 33%.	Cargue la batería Consulte "Proceso de carga de la herramienta" en la página 86.
El indicador de carga de la batería 1 parpadea en rojo al encender la herramienta.	La herramienta está sobrecargada.	Deje que la herramienta se enfríe antes de utilizarla.

This page was intentionally left blank.
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

This page was intentionally left blank.
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

This page was intentionally left blank.
Cette page a été laissée vierge intentionnellement.
Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

Licenses

1 - Apache-2.0

1.1 - IEC60730_ClassB_STL_ES7P169C_ES7P0693_ES7P0031 V1.03

https://github.com/essemi-Community/ES7_IEC60730_ClassB_STL/tree/V1.03

Copyright (c) 2025 Shanghai Eastsoft Microelectronics Co. Ltd. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the “License”); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an “AS IS” BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR

CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.2 - License Text

Apache License Version 2.0, January 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

“License” shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

“Licensor” shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

“Legal Entity” shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the

purposes of this definition, “control” means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

Licenses

“You” (or “Your”) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

“Source” form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

“Object” form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

“Work” shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

“Derivative Works” shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

“Contribution” shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, “submitted” means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as “Not a Contribution.”

“Contributor” shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

Licenses

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a “NOTICE” text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative

Licenses

Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an “AS IS” BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NONINFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

Licenses

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

2 - Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underlie Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under “Legal Information and Licenses”.

Warranty / Garantie / Garantía

LIMITED WARRANTY

For details on the terms of the limited warranty for this product, go to <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> or call 1-877-BOSCH99.

GARANTIE LIMITÉE

Pour tous détails sur les conditions de la garantie limitée pour ce produit, allez sur le site <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> ou téléphonez au 1-877-BOSCH99.

GARANTÍA LIMITADA

Para obtener detalles sobre los términos de la garantía limitada de este producto, visite <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> o llame al 1-877-BOSCH99.



BOSCH

© Robert Bosch Tool Corporation
1800 W. Central Road
Mt. Prospect, IL 60056-2230

160992AH6Z 05/2026



1 6 0 9 9 2 A H 6 Z